

ca. 1,50 € kosten Herstellung und Vertrieb dieses für Sie kostenlosen Exemplars.
Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

48. Jahrgang
7. Ausgabe Juli 2025
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Inningen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 98263 · auensee.de

Notte Italiana Italienische Nacht 2025

11. Juli ab 17:00 Uhr
12. Juli ab 15:00 Uhr



❁ Ankündigungen ❁ Vereinsmitteilungen ❁ Angebote örtlicher
Handelsgeschäfte, Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe

Natursteine-

Eine der größten Naturstein-
ausstellungen in der Region

Beste Qualität, überraschend
preisgünstig!

ESEER

Bei uns finden Sie
Ihren Findling!

„Wir versetzen
Berge!“

Monolithen aus aller Welt

Granit-Palisaden, -Stufen
und -Platten

Naturstein-
Brunnen- u. Tröge

Natursteinbrunnen
in verschied. Größen

Wir bohren
Ihren Stein
zum Quellstein!

ESEER-
Hebebühnen/Scherenbühnen

auch Selbstfahrer-Lkw
bis 3,5 t.
(mit FS Kl. B):
sicheres Arbeiten
z. B. Malerarbeiten,
Dachrinnen-, Fenster-
u. Vordachreinigung...
Arbeitshöhe
bis 34 m vor Ort
verfügbar!
Weitere auf
Anfrage!

**Hoch & weit
mit
Sicherheit!**

**24
Stunden
für Sie da!**

Besuchen Sie
uns auch auf
unserer neuen
Internetseite
www.eser.de

Wir liefern Sand, Kies,
Humus, Rindenmulch in
Klein- und Großmengen!
Ihr Einkauf zu groß für
den Kofferraum?
Anhängerverleih
kostenlos!

**Brunnen - für das
Wohlfühlklima
in Ihrem
Garten!**

Mit Geräten und Maschinen
sparen Sie Zeit und Kosten!
(auch mit
Bedienpersonal!)

aus unserem Mietpark

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

Spanische Konversation

Beim Mehrgenerationentreffpunkt des Arbeitersamariterbundes im Alten Rathaus in Göggingen, von-Cobres-Str. 1, gibt es jeden Mittwoch von 10 Uhr 45 bis 11 Uhr 45 einen Konversationskurs in Spanischer Sprache: Tertulia en español. Unter der Leitung einer Muttersprachlerin sprechen wir über interessante Themen aus Spanien und frischen unsere Schul- oder Urlaubskenntnisse der spanischen Sprache auf. Anmelden bitte unter e.verdura@augsb-urb.de oder 0821/ 998792 24 (AB). Der Kurs ist kostenlos

IMPRESSUM Die Printmagazine AUGSBURGER SÜDANZEIGER STADTBÜRGER BOTE und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · eMail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Übermittlung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Italienische Nacht im Gögginger Park - Urlaubsfeeling mitten in Augsburg

Die Unternahmergemeinschaft „Wir in Göggingen e.V.“ lädt alle großen und kleinen Gäste zur diesjährigen Italienischen Nacht im Gögginger Park ein. Das zweitägige Fest beginnt am Freitag, 11. Juli 2025 mit einer Auftaktveranstaltung und erreicht am Samstag, 12. Juli 2025 seinen Höhepunkt - ein Abend voller Urlaubsfeeling und mediterraner Atmosphäre. Wir erwarten wieder mehrere Tausend Besucher.

Italienisches Flair unter den alten Bäumen

Am Samstag, den 12. Juli 2025, geht es bereits um 15:00 Uhr mit einem Kinderprogramm los: Hüpfburg, Sportstationen und Kinderschminken sorgen für jede Menge Spaß. Ab 17:00 Uhr beginnt dann die Livemusik mit Tanz- alles eingebettet in das wunderschöne Ambiente des Gögginger Parks.

„Es ist wie ein kleines Stück Italien mitten in Augsburg. Mit mediterranen Klängen und kulinarischen Genüssen wie Pizza, Pasta, Gelato, italienischen Weinen, Spritz und Bier möchten wir allen Gästen das Gefühl geben, im Urlaub zu sein“, sagt Dieter Kleber, 1. Vorsitzender der Unternahmergemeinschaft „Wir in Göggingen e.V.“

Gemeinschaftliches Feiern und ehrenamtlicher Einsatz

Die Italienische Nacht lebt vom Engagement der Gögginger Jugend, die tatkräftig mit anpackt und den Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis für die ganze Familie macht. Ihr ehrenamtlicher Einsatz sorgt dafür, dass das Fest reibungslos abläuft und die Gäste sich rundum wohlfühlen können.

Auch ein kleiner Gewitterschauer wird das Fest nicht aufhalten! Die Veranstaltung findet unter freiem Himmel statt, doch die Gemeinschaft und das Urlaubsfeeling bleiben un-

Notte Italiana

Italienische Nacht 2025

11. Juli ab 17:00 Uhr 12. Juli ab 15:00 Uhr im Park beim Gögginger Rathaus

- italienische Weine & Spezialitäten
- Prosecco- & Cocktailbar
- Hüpfburg, Kinderprogramm am Samstag

Es spielt die Italo-Band „G2“!

Eine Veranstaltung von

getrüb. Wir laden die Gäste ein, sich die gute Laune nicht verderben zu lassen.

Reservierungen, Tombola

Für alle, die es besonders gemütlich haben möchten, gibt es die Möglichkeit, Tische zu reservieren - für nur 20 € Gebühr pro Tisch. Mit Schirm oder unter den Bäumen, sind nur noch wenige Tische die für Reservierungen zur Verfügung stehen, frei. Als weiteres Highlight bietet die Tombola attraktive Preise, darunter Plätze für eine Landtagsfahrt nach München. Der Erlös der Tombola kommt der Jugendarbeit in Göggingen zugute.

Veranstaltungsinformationen im Überblick:

- Freitag, 11. Juli 2025 – Auftaktveranstaltung
- Samstag, 12. Juli 2025 – Italienische Nacht
- Samstag ab 15:00 Uhr – Kinderprogramm
- Samstag ab 17:00 Uhr - Livemusik, Tanz im Gögginger Park am alten Rathaus
- Reservierung: 20 € pro Tisch
- Tombola für einen guten Zweck

Mit freundlichen Grüßen
Dieter Kleber, 1. Vorsitzender
Wir in Göggingen e.V.

Historische Betrachtungen von Heinz Münzenrieder

Als Göggingen sein Gesicht veränderte ...

Vor 60 Jahren wurde der Klausenberg verbreitert und fünf ehrwürdige Gebäude abgerissen. Das Hasen-Wirtshaus hatte mit Meister Lampe nichts zu tun.

Im Sommer 1965 – vor jetzt 60 Jahren – veränderte der Ort Göggingen sein über Jahrhunderte geprägtes bauliches Gesicht: Der Klausenberg wurde verbreitert, was dem damaligen automobilen Zeitgeist durchaus entsprach. Alles geht lautlos über die Bühne. Der Denkmalschutz hat nichts zu melden und „Wutbürger“ gab es noch lange nicht. Bürgermeister Karl Mögele dachte insbesondere an die Verbesserung der Verkehrssicherheit.

Und so ganz unrecht hatte er nicht. Die Hasenwirtschaft ragte nämlich sehr gefährlich in den Straßenbereich hinein. Aber es mussten auch fünf ehrwürdige Gebäude verschwinden.

So neben dem Hasen-Wirtshaus das alte Schul- und Gemeindehaus und das Herzele-Anwesen mit seinem Spezereigeschäft. Eine besondere Vergangenheit hatte das zuletzt als Wohnhaus Verwendung findende alte zweiflügelige Schul- und Gemeindehaus, das dort platziert

war, wo sich heute der Parkplatz des Roncallihauses befindet. Es wurde 1782 als „Normalschul- und Mesnerhaus“ errichtet. Schließlich musste der arg mickrig besoldete Schulmeister meist auch den hohen Mesnerdienst verrichten. Nach und nach wurde das Gebäude erweitert und ab den 1830er Jahren kam noch die Gemeindeschreibstube hinzu.

Der Schulmeister war auch Mesner und Gemeindeschreiber

Dem mesnernden Herr Schulmeister wurde auch dieses hohe Amt übertragen, schließlich konnte er gut mit Feder und Tinte umgehen. 1892 hatten Schule und Gemeindeverwaltung ausgedient und zogen in die neue Franz-Schubert-Schule an der jetzigen Von-Cobres-Straße um. Eine historische Besonderheit verbindet sich mit dem Namen der abgebrochenen Hasengaststätte. Er hatte übrigens mit Meister Lampe überhaupt nichts zu tun. Die Bezeichnung geht nämlich zurück auf

den Bierbräuer und Gastronomen Bernhard Haas. Dieser erwarb 1768 die „Sölde mit Bräuhaus, zinsbar nach St. Georg zu Augsburg“. Seine Nachkommen betrieben bis ins 19. Jahrhundert hinein das Gasthaus.

Irgendwann erinnerte man sich nicht mehr an die Haas-Dynastie und so wurde aus der Haas- die Hasenwirtschaft. An deren Platz steht jetzt das Roncallihaus, das mit seiner modernen Architektur einen durchaus gelungenen Kontrast zum Barock bzw. zum Jugendstil der beiden benachbarten Kirchen darstellt. Und dann ist am Klausenberg noch ein gutes Stück historisches Göggingen erhalten geblieben: Westlich des Roncallihauses leistet die 1874 errichtete später so genannte Alte Schule – damals ein modernes Schulgebäude – immer noch kommunale Dienste. Sie dient heute Gögginger Vereinen als gerne angenommenes Domizil.



Wenn jetzt noch die Straßenbahn dazukam, wurde es am Klausenberg richtig eng. Das Archivbild aus den frühen 1960er Jahren zeigt das an das alte Schul- und Gemeindehaus unmittelbar anschließende Spezereigeschäft Herzele sowie das Gasthaus Zum Hasen (von links).

Bild: Gögginger Geschichtskreis

Talstr. 50 87544 Gunzesried
GF: Dipl. oec. Alfred Geierhos
Mobil: 0151 22 75 22 51
Mail: ag@success.ag
www.success-wohnbau-gmbh.de

Büro, Beratung & Verkauf
Gögginger Str. 31
86159 Augsburg

Wohnen
2 ZKB
ab 299.000,— €
4 ZKB
bis 542.000,— €

PKW TG Platz:
25.000,— €

Neubau in 2025
86199 Augsburg Inningen

Bezugsfertigkeit
Januar 2026

Wohnqualität:
Nachhaltige KfW- Effizienz Wohnungen 40

Provisionsfreie Wohnungen
14 Eigentumswohnungen
17 Tiefgaragen
2 ZKB - 4 ZKB
41,84 m² - 81,80 m²

Aufzug vom UG bis DG
Tiefgaragen- Einzellstellplätze
Kelleranteil
Barrierefrei/Maisonette-
Wohnungen
Luft-Wärmepumpe
Energieeffizientes Wohnen
Holzbauweise
gesicherte Fertigstellung

**jetzt
anfragen!**

Email: ag@success.ag
Mobil: 0151 2275 2251

Der CO₂-Ausgleich der Magazine „Augsburger Südanzeiger“, „Stadtberger Bote“ und „Der Pferser“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Augsburger Südanzeiger: DE-077-561231). Zum Beispiel beim klimaneutralen Drucken, können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Sonnenbrillen für Champions!

In Deiner Sehstärke

für Ferne oder Nähe
Kunststoffgläser bis ± 6.0 / cyl. 2.0
in den Farben Braun, Grau oder Grün
inkl. 100% UV-Schutz

199€

Gleitsichtbrille
gleiche Ausführung
bis ± 6.0 / cyl. 4.0
inkl. Sehanalyse

309€

ohne Sehstärke ab **149€**

GRONDE

Marc O'Polo
EST. IN STOCKHOLM

EYEWEAR

Augsburg Bergiusstr. 1

Bobingen Bahnhofstr. 2

Augsburg Bahnhofstr. 26

Augsburg Maximilianstr. 65

Augsburg City-Galerie

Stadtbergen Wankelstr. 1

Schwabmünchen Mindelheimer Str. 1

Alle Brillen online!
gronde.eu



Stand: 06.2025 | © Halfpoint Images/Gettyimages.com

Aufgepasst, Freunde der Sonne:

Die neuen LEW Solarpakete.

Jetzt auf Solarenergie setzen – mit den neuen Solarpaketen von der LEW: einfach, zuverlässig und fair.

Vorteile

- Individuelle Anpassung der Modulanzahl und Komponenten
- Installation durch Handwerkspartner aus der Region
- Rundherum fair: Keine Vorauszahlung oder Anzahlung
- Die LEW: Kompetent und zuverlässig seit über 120 Jahren

Jetzt informieren:

T 0800 572 572 4

E solarberatung@lew.de

lew-solar.de

¹Beim Kauf eines LEW Solarpakets Preis-Sieger, LEW Solarpakets Preis-Leistung oder LEW Solarpakets Premium, jeweils mit der Zusatzoption „LEW Ladepaket“, gewährt die LEW einen einmaligen Rabatt in Höhe von 1.599 € brutto. Dies entspricht den Kosten des LEW Ladepakets. Das LEW Ladepaket besteht aus einer Wallbox Alfen Eve Single Pro-Line und grundsätzlich einer kostenfreien Installation. Die kostenfreie Installation unterliegt bestimmten Voraussetzungen; Details hierzu entnehmen Sie bitte unter www.lew-energyplus.de/voraussetzungen. Die Aktion ist gültig bis 31.12.2025 und limitiert auf die ersten 100 Kaufaufträge. Es entscheidet der Posteingang bei der LEW. Eine Barauszahlung ist ausgeschlossen. Der Rabatt verfällt bei Widerruf oder Kündigung des Vertrages.

LEW

„Wundersame Wertachbrücke“ ...

... fanden einige unserer Leser wegen der plötzlichen Markierungen auf dem kombinierten Geh- und Radweg und der zahlreichen rot-weißen Leitbaken und zwei schickten uns dazu sogar Bildmaterial, das wir Ihnen nicht vorbehalten wollen!

Auf unsere Anfrage hin teilte uns das Mobilitäts- und Tiefbauamt der Stadt mit, dass die Pfostenfüße an der Geländerbrücke Spuren von Korrosion aufweisen und deshalb saniert werden müssen. Als Sicherheitsmaßnahme wurden Verstärkungen angebracht, die zwangsläufig in den Weg hineinragen. Um hier die Verletzungsgefahr zu minimieren, wurden die Leitbaken angebracht. Diese sind eine Zwischenlösung, bis das Geländer zeitnah wieder instandgesetzt ist.



Weithin sichtbar: die Leitbaken, die übrigens keine Gefahr für Radler darstellen, da sie sich auf der Gehwegseite befinden (Bild rechts)

Foto: Wilhelm Wilk



Die neuen Fahrbahnmarkierungen, fotografiert von Gerhard Schlicker (die aber manche nicht davon abzuhalten scheinen, als Geisterradler unterwegs zu sein :-)



Erich Jaut berichtet

Das vorletzte Heimspiel des FSV Inningen in der Kreisklasse Augsburg Süd hatte mit dem Nachbarderby gegen den SV Bergheim seinen Zuschauerermagnet. 400 Zuschauer wollten im FSV Sportpark dieses Derby miterleben. Der Bergheimer Anhang konnte dabei mit zufriedener Mine nach Hause fahren. Sie schlugen den FSV verdient mit 3:0. Das insgesamt Abschneiden beider Mannschaften in der Saison 2024/25 in der Kreisklasse ist mit dem oberen Tabellendrittel zufriedenstellend.



Ehrung für Stefan Grob

Vor dem Spiel wurde der langjährige Stammspieler Stefan Grob (41) beim FSV Inningen geehrt und vom aktiven Fußball verabschiedet. Vorstandsmitglied Markus Kurz überreichte ihm eine Urkunde für 600 Spiele.



Heiko Karlinski verabschiedet

Bei dieser Gelegenheit wurde gleichzeitig der langjährig verdienstvolle Mitarbeiter im FSV verabschiedet. Karlinski hatte jahrelang bei jedem Heimspiel die Zuschauer mit Getränken und Imbiss versorgt. Außerdem war er im Jugendbereich tätig und engagierte sich in der Kegelabteilung.

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Guben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inninger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08



Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?
isofloc - Wärmedämmtechnik

GLEICH BAU
Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg
0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

**Wir bauen
seit Generationen
für Generationen**

Liebe Lesende,
gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburger Südanzeiger. Vielen Dank!



Göggingen • Mühlstraße 1 • T. 0821 92745 • info@kilian-kupke.de • kilian-kupke.de

Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

ROLLLADEN
Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rollladen-laurenz.de

Franz Egger *Seit 1924*

Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Jakob-Krause-Str. 10
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 906120
info@maler-egger.de

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
Ihr Malermeister

Augsburger Straße 9 • 86343 Königsbrunn
Telefon 08231 9261536 • Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermeister-schott.de

Sanitär- und Heizungstechnik
Jannick Stimpfle

Fachbetrieb für Sanitär- und Heizungstechnik
Bauspenglerei

Hauptstraße 2
86391 Stadtbergen
Telefon 0821 431274
Mobil 0172 8231054
E-Mail peter.stimpfle@web.de
Kommen Sie zum Fachmann!

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf:
Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!

Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
 - Lohn- und Gehaltsabrechnungen
 - Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
- (Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler • Göggingen
Habsburgstraße 27 • Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

IMPRESSUM STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh. Gunnar Olms, (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100, Augsburg, Tel. 0821 98263 E-Mail: info@auensee.de • Schaltung von Anzeigen: wahlweise der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – zu bearbeiten / zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Übermittlung der Online-Version: NM Hofner • Druck: Sensor, Göggingen • Der Verlag ist für Webseiten, die genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Polstern • Boden verlegen • Parkett verlegen
Gardinen dekorieren • Tapezieren • Sonnenschutzmontage

0821-91853
www.froehling-raumausstattung.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

Am Katzenstadel 15 • 86152 Augsburg

Steuern?
Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr • Mi. 9-12.30 Uhr
www.vlh.de

Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. LOHNSTEUERHILFEVEREIN

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater. Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Garten

Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Maximilian Weilmayer und Dominik Marigliano • 86391 Stadtbergen • Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 • E-Mail: gartenchampignons@web.de • www.gartenchampignons.de

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 30 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Einfach GEMACHT!
WIR MACHEN DAS!
Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG

SCHNELLE LIEFERUNG

OPTIMALER ANSCHLUSS

FACHGERECHTE REPARATUR

media@home Baumann

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER in Stadtbergen



FITBUDDYS

HUNDEPHYSIO & ERNÄHRUNG

Hundeernährungsberatung | Hundephysiotherapie | BARF-Shop

mit Herz & Fachwissen für deinen Hund

- Im BARF-Shop findest du:
- Premium Frostfleisch von BARFGOLD
 - Futterzusätze fürs BARFen und Kochen
 - Leckerlis, Nassfutter & Pflegeprodukte
 - Nur ausgewählte Qualitätsprodukte

Besuche uns:
Bgm.-Aurnhammer-Str. 13, 86199 Augsburg

Öffnungszeiten BARF-Shop:
Mi. 14–16 Uhr | Do. 17–19 Uhr | Sa. 10–12 Uhr

Ernährungsberatung & Physiotherapie: Termine nach Vereinbarung

Kontakt: www.fitbuddys-augsburg.de

Wir freuen uns auf dich und deinen Vierbeiner
Elli & Gülten



Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
Anton-Günther-Str. 2
Tel. 0821 992208

Praxis: Mo., Mi., Fr. 10 – 12.30 Uhr · Mo., Di., Do. 16 – 17.30 Uhr
und nach Vereinbarung · www.kleintierpraxis-augsburg.de

Die neuen Kinderstadtteilpläne

Göggingen **Univiertel** **Haunstetten** **Bergheim** **Inningen**

Ich freue mich sehr, dass Kinder aktiv an der Gestaltung ihres Stadtteils mitwirken. Im Kinderstadtteilplan zeigen sie ganz unterschiedliche Orte, die ihnen Freude machen – von Pumptrack-Anlagen über die Gögginger Stadtteilbibliothek bis hin zum Waldpavillon Spielplätzen und Sportanlagen. Für alle ist etwas dabei! Die Pläne richten sich an Kinder, Jugendliche und Familien und laden dazu ein, ihren Stadtteil neu zu entdecken. So wird sichtbar, wie Kinder ihre Umgebung erleben – und das ist für uns als Stadt eine große Bereicherung.

Ihre Martina Wild, Bürgermeisterin

GRÜNE FRAKTION AUGSBURG

PorträTiert

Gemäldeausstellung
Florian Schubert

Ab 16.05.2025

Ort der Ausstellung: Stadtteilbücherei Göggingen, und dort voraussichtlich bis zu deren Umzug (wahrscheinlich September)

Duftworkshop im Alten Rathaus in Göggingen

Am Freitag, 18.07.2025 um 16 Uhr gibt es beim Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen im Alten Rathaus, von-Cobres-Str. 1, einen Duftworkshop mit dem Thema: Unbeschwert durch den Sommer mit Lavendel & Co. Unter der Leitung einer erfahrenen Aromaexpertin lernen Sie die Anwendungsmöglichkeiten verschiedener ätherischer Öle kennen und stellen dann Ihre persönliche Duftkreation zusammen. Unkostenbeitrag 5.- €, Material nach Verbrauch;

Anmeldungen unter e.verdura@augsb-burg-asb.de oder 0821 99879524 (AB) bis spätestens 16.07.2025



Trauerbegleitung

Der Mehrgenerationentreffpunkt Göggingen des Arbeitersamariterbundes Augsburg im ehemaligen Gögginger Rathaus bietet Beratung und Begleitung für trauernde Angehörige an.

Die Einzelgespräche finden jeweils am Mittwoch Nachmittag statt. Anmeldung und Information unter 0821 94592.

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!

Mobile Kranken- und Altenpflege

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Wir stellen Personal ein für Hauswirtschaft und Pflege

SPORTKEGLER GESUCHT!

Lust, zusätzlich zu „Gartenzaun“, „Häusle bauen“ und „Mensch ärgere dich nicht“, dich beim Kegeln in einem sportlichen Wettkampf zu messen? Dann komm doch mal bei den Sportkeglern des FSV Inningen vorbei. Wir trainieren immer Montag und Donnerstag ab 17 Uhr. Gerne können wir aber auch einen anderen Termin zu einem Schnuppertraining vereinbaren. Also melde dich bei Heiko Karlinski unter 01520 9142187! Auch die Geselligkeit kommt bei uns nicht zu kurz...

KLZ
Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 ½ · **Tel. 0821-65 04 18 18**

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege · Behandlungspflege · Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung · Verhinderungspflege
Pflegeberatung
(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

die caritas und ökumenischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Seit 42 Jahren

Kiosk Sonnenglück

Georg Schlemmer
☎ 0162/409 53 97
Schleißstättenstr. 01
86159 Augsburg

Umfangreiche Auswahl Speisen und Getränke!

Pflegeberatung Helene Käfer
in 86391 Stadtbergen
Mittlere Feldstr. 9 · Tel. 0162 4212661
Abrechnung über die gesetzliche Pflegekasse ohne Eigenanteil, sowie privat möglich. Vorbereitung für MD-Prüfung, Pflegetrainerhöhung, ...

FÜR DEN NÄCHSTEN SÜDANZEIGER ENDE KW 31 IST ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS AM 23. JULI 2025! ANZEIGENNAHME: INFO@AUENSEE.DE TEL. 0821 98263

Der TSV Göggingen feierte sein 150-jähriges Gründungsjubiläum



Vorstandsvorsitzender
Werner Eickert Foto M. Fink

Nach Abarbeitung der langen Checkliste und Einholung aller erforderlichen Genehmigungen konnten die dreitägigen Festveranstaltungen endlich, wie geplant, beginnen.

Nachfolgend eine kurze Zusammenfassung, verfasst vom Vorstandsvorsitzenden des Vereins, Werner Eickert:

Am Freitag, dem 23.05.2025 fand, just exakt 150 Jahre nach dem Gründungstag des Vereins im Gasthaus ‚Zum Roten Ochsen‘, ein Festakt mit etwa 80 geladenen Gästen aus Politik und Sport, Sponsoren, den Vereins- und Abteilungsleitungen und seinen langjährigen Mitgliedern statt.

Der Vorstandsvorsitzende des Vereins, Werner Eickert, eröffnete danach den Festakt mit der Begrüßung der Gäste, einer Eröffnungsrede und einer kurzen Vorstellung des Vereins, seiner Geschichte und seiner erfolgreichen Sportler*innen.

Anschließend gaben sich mehrere Gastredner die Ehre, beginnend mit Oberbürgermeisterin Eva Weber. Es folgten Matthias Fink mit einem Bericht zu dem Bauprojekt des TSV sowie Heinz Münzenrieder, der einen Vortrag zur Geschichte des Vereins und der Stadt (Göggingen) mit dem Titel ‚Der TSV Göggingen – eine Erfolgsgeschichte mit deutschlandweiter Beachtung‘ hielt. Anschließend überreichte der dritte Oberbürgermeister der Stadt und Vorstandsmitglied des BLSV, Bernd Kränzle, dem Verein eine Ehrenplakette seitens des Bayerischen Landessportverbandes.

Einhundertfünfzig Jahre TSV Göggingen 1875, eine Leistung, die nicht jedem Verein vergönnt ist, schon gar keinem Verein aus einer kleinen Gemeinde. Dies war Grund genug, dass sich die Vereinsleitung des TSV bereits vor einem Jahr entschloss, dieses Jubiläum auch gebührend zu zelebrieren. So gründete man bereits im März vergangenen Jahres ein Team zu Planung, Vorbereitung und Durchführung der Feierlichkeiten.

Nach einem kurzen musikalischen Intermezzo erfolgten die Ehrungen von fünf unser erfolgreichsten Sportler, Trainer und engagierten Mitglieder durch Vertreter der jeweiligen Sportverbände und des Vereins

Zum Abschluss des Abends wurden den Gästen noch eine Reihe appetitlicher Canapés gereicht. Der Empfang wurde von sieben, vielfach gelobten Damen aus verschiedenen Abteilungen unseres Vereins im Team organisiert, die Canapés von ihnen selbst hergestellt. Die dargebotenen Leckerbissen fanden bei allen Gästen sehr großen Anklang.

Für den musikalischen Rahmen der gesamten Veranstaltung sorgte ein hervorragendes Instrumentenduo, denen ebenfalls viel Lob zuteilwurde.

Eine Reihe von historischen Ausstellungsstücken, wie ein offizieller Bildband des Turnfestes von 1898 in Hamburg, verschiedene alte Siegerpokale, ein vom Vorstand selbst ‚restauriertes‘ großes Portraitbild aus den 20er Jahren des letzten Jahrhunderts mit den vier großen Vorzeigeturnern, die vermutlich erste Vereinssatzung aus dem Jahr 1911, die akribisch handschriftlich geführten Protokolle der Turnratssitzungen aus den 1910er Jahren und einiges mehr sorgten zudem bei den Besuchern für sehr großes Interesse.

Insgesamt war es ein sehr gelungener Abend mit zufriedenen Gästen und dem Jubiläum des TSV Göggingen würdig, so dass wir unsere Gäste zum geplanten Ende hinauskomplimentieren mussten, da viele wenig Anstalten machten, den Saal zu verlassen. Unsere Gründer wären sicher begeistert, auch wenn wir auf eine Turnvorführung mangels Nachwuchs verzichten haben.

Bereits im Vorfeld der Veranstaltungen gab es Berichte und Interviews in verschiedenen Zeitungen sowie auf mehreren Radiostationen.

Die beiden folgenden Tage waren als Familienfest mit vielen, von den Abteilungen des Vereins vorbereiteten Aktivitäten organisiert. Diese wurden vor allem durch die vielen Kinder mit großer Begeisterung aufgenommen. Beginn dieser Festivitäten bildete ein Spendenlauf zugunsten des Bauprojekts, der durch den Kultur- und Sportreferenten der Stadt, Jürgen Enninger, gestartet wurde. Natürlich ließen es sich auch Enninger, Eickert, Matthias Fink, und die Bezirksvorsitzende der CSU Sabine Slawik nicht nehmen, ebenfalls einige Ehrenrunden zu drehen.



Das Catering-Team: Anett Eickert, Angelika Pfeifer, Petra Müller Maria Mayr, Maria Schweiger Foto: Carina Frank



Die Leckerbissen am Festabend



Bei ihrem wohl zu Recht optimistischen Blick in die Zukunft, v.li.: Werner Eickert, Matthias Fink, OB Eva Weber, Bernd Kränzle, Heinz Münzenrieder



Zur Erinnerung an den historischen Tag: ein Gruppenbild mit den Geistlichen

Herzlichen Glückwunsch!



Fotos: M. Fink, Werner Eickert, A. Eickert-Eberle, Peter Fastl



BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

OPEL SPRING SALE
RATENSCHARFE ANGEBOTE -
JETZT ZUGREIFEN!

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
HAUSPREIS ab **18.990,- €** IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) **4.940,- €**
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) **149,- €**

MOKKA EDITION
1.2 Turbo, 100 kW (136 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
HAUSPREIS ab **22.990,- €** IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) **5.250,- €**
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) **179,- €**

ASTRA 5-TÜRER EDITION
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
HAUSPREIS ab **23.990,- €** IHR VORTEIL JETZT bis zu 3) **6.430,- €**
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) **179,- €**

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung. 4) Einmal. Leasingsonderzahlung 0,- € (Corsa, Mokka, Astra) bzw. 990,- € (Frontera), Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.295,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis auf Widerruf. Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.

Kraftstoffverbrauch Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 128 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 128 g/km, CO₂-Klasse D. Astra komb. 5,8 l/km. CO₂-Emissionen komb. 133 g/km, CO₂-Klasse D. Frontera 5,2 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D.

DER NEUE FRONTERA EDITION 100
1.2 MHEV, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
HAUSPREIS ab **21.990,- €**
MONATLICH ab 4) **179,- €**
Einmalige Leasing-sonderzahlung 990,- €

SiGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

NEU! AB MAI 2025
Augsburg-Göggingen
Pilsener Str. 2
Tel. (0821) 808950

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG

opel.haas-automobile.de

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 opel-sigg.de

Gewerbekunden- und Nutzfahrzeugzentrum
Augsburger Str. 36 · 86444 Affing Ortsteil Muhlhausen · Tel. (08207) 959920

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstätter Str. 57
Tel. (08231) 86033

LEAPMOTOR.
DEINE VOLLE LADUNG
FAHRSPASS.



Lease jetzt den neuen Leapmotor T03 ab mtl. **99 €¹**

Lease jetzt den neuen Leapmotor C10 ab mtl. **289 €¹**

Leapmotor T03 Energieverbrauch 16,3 kWh/100km; CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A | Leapmotor C10 Energieverbrauch 18,5 kWh/100 km; CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse: A

SiGG AAC SIGG GMBH
Robert-Bosch-Str. 5 | 86167 Augsburg
Telefon: 0821 - 74 79 0 | www.leapmotor-sigg.de

HAAS GEORG HAAS GMBH & CO. KG
Gögginger Str. 17a+b | 86159 Augsburg
Telefon 0821 - 57 05 20

¹ Ein Leasingangebot der Stellantis Bank SA, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Ohne Mietsonderzahlung, Laufzeit 24 Monate (Leapmotor T03) bzw. 48 Monate (Leapmotor C10), Laufleistung 5.000 km (Leapmotor T03) bzw. 10.000 km (Leapmotor C10), zzgl. 1.295,- € Bereitstellungskosten. | Fahrzeugabbildungen zeigen möglicherweise aufpreispflichtige Sonderausstattung. Druckfehler, Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Angebot gültig bis auf Widerruf.

GUTSCHEIN FÜR EINE MARKTPREIS-EINSCHÄTZUNG IM WERT VON 390 €

IHRE ZUKUNFT IN GUTEN WÄNDEN

MARTIN BLOCH
IMMOBILIEN

info@martinbloch.de
0821 - 2424 9296

Hier den
Südanzeiger
online le-
sen:



Tooor zu!

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

alfo.
passbild

Passbilder für Ihre Ausweisdokumente

DIGITAL, SICHER, PROFESSIONELL & RECHTSKONFORM

Neu die aktuellen digitalen Passbilder bei **Foto Barta**

Klausenberg 3
86199 Augsburg
0821 96061
fotobarta.de

Passbilder problemlos vom Profi

Die Sommer-Reisezeit hat begonnen – Ihr Reisepass/ Personalausweis ist noch lange genug gültig? Falls nicht, brauchen Sie ein neues Passbild. Sie haben ein schönes Selfie gemacht, das wird wohl genügen? Weit gefehlt, falls es nicht alle geforderten Kriterien erfüllt!

Seit Mai 2025 ist das neue E-Passfotoverfahren verpflichtend. Ausführlich informiert alfo.passbild.com über das biometrische Passbild und die Gründe, zum professionellen Fotografen zu gehen – angefangen von Tipps zum Make-up und Kleidung über die offiziellen Anforderungen für biometrische Passbilder (Größe, Format, Hintergrund, Beleuchtung, Gesichtsausdruck, ...). Dazu erklärt alfo: „Die Anforderungen an biometrische Passbilder stellen sicher, dass das Bild für Gesichtserkennungssoftware geeignet ist. Selbst kleine Abweichungen können dazu führen, dass Ihr Foto von den Behörden abgelehnt wird.“

Was derart aufwendig und bürokratisch anmutet hat auch seine Vorteile: Professionelle Fotografen erstellen nicht nur innerhalb weniger Minuten ein perfektes Passbild, sie übertragen es auch gleich elektronisch an die Verwaltung!

Klaus Oßwald Brennstoffe und Mineralöle

Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium und frostsicher
Diesel und Winterdiesel auch ohne Bioanteil
Tankstelle für Diesel und AdBlue®
für unsere Kunden 24 Stunden verfügbar
Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr...
Technische Gase
Propan- und Staplergas
Heizgeräte für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen
Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter!

Klaus Oßwald Baumaschinen

Baumaschinen Mietpark Baggerbetrieb
Kompressoren Transporte
Stromerzeuger Abbrucharbeiten
Containerdienst Kanalreparaturen

Und vieles mehr, rufen Sie uns gerne an! **Tel: 0821/93374**

www.osswald-inningen.de
Klaus Oßwald - Bgm.-Schlosser-Str. 5 - 86199 Augsburg/Inningen

120 JAHRE
**VOLKSCHOR
GÖGGINGEN**
1904-2024

An hellen Tagen

Samstag, 19. Juli, 17 Uhr
Ev. Dreifaltigkeitskirche Göggingen

An hellen Tagen ... zu einem Konzert unter diesem Titel lädt der Volkschor Göggingen herzlich ein für Samstag, 19. Juli 2025 um 17 Uhr in die Ev. Dreifaltigkeitskirche. Im Rahmen eines Mitsing-Projekts haben Gastsänger und der Volkschor eine breite Palette an Gesangsstücken eingeübt. Unter Leitung von Sabine Dobbertin und am Klavier Jürgen Schlosser präsentiert der Chor das Erlernte.

Durch das Konzert führt mit launiger Moderation Günter Sonnenwald. Der Eintritt ist frei, Spenden werden dankend empfangen. Der Volkschor Göggingen freut sich über recht zahlreichen Besuch.



Der Volkschor Göggingen mit seiner Chorleiterin Sabine Dobbertin

Foto: Maximilian Schön

Singen Sie gerne?

Der Volkschor Göggingen lädt alle ein, die gerne einmal – vielleicht wieder einmal – im Chor singen möchten, zu einer Chorwerkstatt ein. Der Volkschor Göggingen ist ein alteingesessener gemischter Chor mit jüngeren und älteren Sängerinnen und Sängern und breitgefächertem Repertoire, der vergangenes Jahr sein 120jähriges Bestehen feiern konnte. Zu dieser Freude am Singen möchten wir gerne mit einer Chorwerkstatt alle Sangesfreudigen motivieren.

Am Mittwoch, dem 16.07. von 20-21.30 Uhr üben wir im Probenraum in der Alten Schule, Klausenberg 5a, 1. Stock das Konzertprogramm ein. Von Klassik, Evergreens bis Swing wird alles enthalten sein.

Haben Sie Lust, Chorgesang bei dieser Gelegenheit unverbindlich zu probieren? Dann kommen Sie, wir freuen uns auf Sie!

Nähere Informationen dazu unter 0162-192922 oder www.volkschor-goeggingen.jimdofree.com

Pflege, die Ihre Welt verändert...

Ambulanter Pflegedienst & Tagespflege

Unsere Leistungen im ambulanten Pflegedienst:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zuhause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Unterstützung im Alltag und Haushalt
- Beratungsbesuche u. individ. Pflegeschulungen
- Palliative Pflege
- Beratung u. Begleitung bei der Pflegeeinstufung

Unsere Leistungen im Bereich der Tagespflege:

- Betreuung gemäß § 72 SGB XI
- Fahrdienst, Hol- und Bringservice
- 3-mal täglich abwechslungsreiche Mahlzeiten
- medizinische und pflegerische Betreuung
- strukturierter Tagesablauf mit abwechslungsreichen Aktivitäten
- Ambulante Rehabilitation durch externe Therapeuten (interne und externe Krankengymnasten, Logopäden und Ergotherapeuten)
- Entlastung pflegender Angehöriger

Bismarckstr. 27 · 86391 Stadtbergen Tel. 0821 2440 93 93 E-Mail: info@acvila.de · www.acvila.de

IHR ZUHAUSE → UNSER VERSPRECHEN.
Verkauf zum besten Wert.

„Nutzen Sie unsere **KOSTENLOSE UND UNVERBINDLICHE** MARKTWERTEINSCHÄTZUNG IHRER IMMOBILIE zu Ihrem Vorteil!“

0821 - 650 78 70

AUGSBURG | SCHWABMÜNCHEN | MÜNCHEN WWW.LAYER-GRUPPE.DE

SIEDLERGEMEINSCHAFT GÖGGINGEN

VERBAND WOHNHEIGENTUM

**Wir laden herzlich ein zum
SIEDLERFEST
2025**

Freitag 18.7.
ab 18.00 Uhr

Samstag 19.7.
ab 12.00 Uhr
ab 19.00 Uhr LIVEMUSIK mit der Band "PLAN B"

in der SCHAFWEIDSIEDLUNG

CSU vor Ort: DER NEUE FAMILIEN-KOMPASS

Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Familien,

Sie haben die bestmögliche Unterstützung verdient – unbürokratisch, niederschwellig und modern! Deshalb gibt es seit April eine neue Anlaufstelle für Sie: den **Familien-Kompass Augsburg**. Die Entwicklung eines interaktiven Angebots wurde von der CSU-Stadtratsfraktion beantragt und von Anfang an unterstützt und gefördert.

Online auf familien-kompass.augsburg.de finden Sie ab sofort neben hilfreichen Notfallnummern eine Übersicht der Angebote in Augsburg – von Beratungsstellen bis hin zu Freizeit und Sport. Besonders wichtig war uns, dass wirklich alle Familien davon profitieren. Deshalb lassen sich die Inhalte per Klick in 20 Sprachen übersetzen. Ein weiteres Highlight ist der Veranstaltungskalender. Er bündelt Angebote von Vereinen und Jugendhilfeträgern. Durch eine praktische Filterfunktion können Sie gezielt suchen, zum Beispiel nach kostenlosen oder barrierefreien Terminen.

Mit dem Familien-Kompass setzt unser CSU-geführtes Sozialreferat ein klares Zeichen: **Augsburg für Familien!** Damit führen wir den Kurs fort, unsere Stadt als lebenswerten und familienfreundlichen Standort zu stärken. Unser Ziel ist, Ihnen den Alltag zu erleichtern und Sie durch alle Phasen des Familienlebens zu begleiten, von der Schwangerschaft bis hin zum Großelternsein.

Ich freue mich, dass wir mit dem Familien-Kompass einen echten Mehrwert für Sie schaffen und lade Sie herzlich ein, mal reinzuschauen!

**Ihre
Ruth Hintersberger**
stv. Fraktions-
vorsitzende

CSU
FRAKTION IM AUGSBURGER RATHAUS

AUFRECHT ENTSPANNT BEWEGLICH IM ALLTAG ?

Gönn dir eine Auszeit, die mehr bewirkt als nur Entspannung. Meine Massagen helfen dir, körperlich und innerlich wieder ins Gleichgewicht zu kommen. Verspannungen lösen sich, der Körper richtet sich auf, du fühlst dich freier, leichter, klarer. Weil es nicht nur um den Rücken geht, sondern um dein ganzes Lebensgefühl. Spürbar. Echt. Wirksam.

Heike Harle
Mühlfeldstrasse 14
86368 Hirblingen
0173/6627598
www.massage-heike.de

Haunstetten ... Augsburgs südlichster Stadtteil

Grüne vor Ort: Einsatz für lebendige und zukunftsfähige Freibäder



Der Sommer hat Augsburg fest im Griff – mit hohen Temperaturen und strahlendem Sonnenschein zieht es viele Menschen in die Freibäder der Stadt. Die Grüne Stadtratsfraktion hat dies zum Anlass genommen, fünf Freibäder – darunter das Freibad Lechhausen, Fribbe, Plärrer, Bärenkeller und das Naturfreibad Haunstetten – genauer unter die Lupe zu nehmen. Dabei stand vor allem im Fokus, sich über die Rahmenbedingungen und Herausforderungen vor Ort auszutauschen. „Die Aufenthaltsqualität in den Bädern sowie gute Bedingungen zum Schwimmen sind uns Grünen ein großes Anliegen“, betont Serdar Akin, sportpolitischer Sprecher der Fraktion. „Deshalb ist es uns wichtig, persönlich vor Ort die Lage zu prüfen und mit den Menschen ins Gespräch zu kommen.“

Bundesweit sind derzeit tausend Bäder von Teilschließungen bedroht, weil den Städten das Geld sowie das Personal fehlt. Auch das Naturfreibad Haunstetten stand bereits 2011 kurz vor dem Aus. Dann übernahm der Verein Naturfreibad Haunstetten die Verantwortung und bewahrte es so vor der Schließung. Seitdem hat sich viel getan: Ein neuer Beachvolleyballplatz, eine Badeplattform, ein Sprungbrett sowie die Sanierung der Sanitäranlagen haben das Bad spürbar aufgewertet.

Rund 4.000 Mitglieder zählt der Verein inzwischen – eine beachtliche Zahl, die auch ein hohes Maß an Organisation erfordert. „Die Arbeit des Vereins ist enorm wichtig“, so Peter Rauscher, Fraktionsvorsitzender der Grünen im Stadtrat. „Hier zeigt sich, wie viel Kraft und Zeit ehrenamtliches Engagement erfordert.“ Im Naturfreibad Haunstetten unterstützt auch die Wasserwacht am Wochenende zusätzlich. Häufiger ist es nicht möglich, denn: Der Nachwuchs fehlt. „Wir müssen ehrenamtliches Engagement attraktiver machen – vor allem für junge Menschen“ betont Rauscher. „Wenn uns der Nachwuchs fehlt, geraten unverzichtbare Strukturen wie die Wasserwacht ins Wanken.“

Was in Haunstetten gelungen ist, zeigt: Mit engagierten Menschen und verlässlicher Unterstützung können Freibäder zu wertvollen Orten für Gemeinschaft und Kultur werden. Wie viel Potenzial in der Bezeichnung Freibad als Ort der Kultur steckt, illustriert auch das Lechhausen Freibad, wo mit dem Kulturkiosk ein richtiger Mehrwert für die Bürgerinnen und Bürger entstanden ist. Hier macht man klar: Freibad bedeutet mehr als nur Schwimmen!

Austausch im Haunstetter Naturfreibad

v.l.n.r. Serdar Akin, Sportpolitischer Sprecher der Grünen Stadtratsfraktion, Georg Kneitel, Vorsitzender der FC Haunstetten, Martina Riedle, Vorsitzende des Vereins Naturfreibad Haunstetten, Peter Rauscher, Fraktionsvorsitzender der Grünen

Fröbel-Grundschule feierte Frühlingsfest mit großer Tombola

Mitte Mai fand das mit Spannung erwartete Frühlingsfest der Fröbel-Grundschule in Augsburg-Haunstetten statt. Die Veranstaltung war ein voller Erfolg und bot allen eine Vielzahl von Aktivitäten, darunter eine aufregende Tombola, mit tollen Preisen.

Die Hauptpreise der Tombola waren Eintrittskarten für Museen und Theater der Stadt Augsburg, für den Augsburger Zoo, für Legoland und andere Freizeitparks, für das Kino Cineplex sowie für einige Sportveranstaltungen in Augsburg und Umgebung. Viele in und um Augsburg herum ansässige Unternehmen, Radiosender und Vereine sowie die Stadtteilbücherei Haunstetten hatten zahlreiche tolle Preise für die Tombola gespendet.

Die Fröbel-Grundschule hatte sich zudem im Rahmen des Partnerschulen-Programms der LEW-Bildungsinitiative 3maE erfolgreich um ein Paket beworben und wurde per Losverfahren ausgewählt. Die Schule erhielt von 3maE eine Vielzahl kleiner Geschenke und nützlicher Alltagsgegenstände im Wert von über 100 Euro, darunter Turnbeutel, Brotzeitboxen, Trinkflaschen und Reflektoren. Die LEW-Bildungsinitiative „3maE – Bildung mit Energie“ fördert seit 2005 die Zusammenarbeit zwischen Wirtschaft und Bildungseinrichtungen. Unter der Schirmherrschaft der bayerischen Kultusministerin Anna Stolz setzt sich 3maE für die Themen Energie und Nachhaltigkeit ein und wurde mit der Nationalen Auszeichnung „Bildung für nachhaltige Entwicklung“ ausgezeichnet. Weitere Informationen zum Partnerschulen-Programms der LEW-Bildungsinitiative „3maE“ sind auf der Website www.lew-3maE.de/partnerschulenprogramm verfügbar.



Die zahlreichen Besucher beim Frühlingsfest der Fröbel-Grundschule erlebten einen unvergesslichen Tag voller Spaß, Bildung und Gemeinschaft!

Foto: Markus Stappmanns

Die Fröbel-Grundschule, gegründet im Jahr 1952, ist eine der drei Grundschulen in Haunstetten und bietet derzeit rund 280 Schüler:innen eine vielfältige Ausbildung.

Laure Charré-Stappmanns, Elternbeirat Fröbel-Grundschule

„Aus meinem Tagebuch ...“

von Regina Stuber-Schneider (Stadträtin aus Inningen)

Ein kleines bisschen Wehmut war heute schon dabei, als ich an den Trümmern des alten Hauses vorbei zu den Plänen des neuen Hauses ging. Mit dem alten Haus verbinde auch ich, als Inningerin, Erinnerungen, viele Versammlungen, Feste, Begegnungen ...

Aber letztlich überwog dann die Freude, dass nach Inningen, Bergheim, Göggingen nun auch Haunstetten in die Bauphase eintreten kann. Und wenn alles klappt, dann rückt die FFW Haunstetten im Frühjahr 2028 aus der neuen Fahrzeughalle aus.

Schön fand ich den Gedanken des Architekten, dass das neue Haus zwar sicherlich ein Zweckbau sein muss, aber dennoch auch hübsch sein soll. Er soll auch einladend sein. Die „Feuerwehrler“, die ihr Haus natürlich nicht nur beim Einsatz nutzen, sollen sich auch wohlfühlen. Feuerwehr ist immer auch Gemeinschaft, die gelebt werden muss.

Viel Glück für die Bauzeit! Möge sie ohne Unfälle stetig voran schreiten!



Oldtimer Treffen am Inninger Dorfplatz

Nach einigen Jahren Pause findet/fand am Dorfplatz in Inningen wieder ein Oldtimer Treffen statt. Dem zweiten ARGE Vorstand Erich Jaut war es gelungen, einige tatkräftig helfende Organisatoren zu gewinnen; als Termin konnte so bereits frühzeitig auf Sonntag den 6. Juli und die Dauer von 10 bis 13 Uhr festgelegt werden.

Nun ist ja der Dorfplatz nicht sonderlich groß, aber die Pfarrei hatte sich freundlicherweise bereit erklärt, bei Bedarf auch den Platz vor dem Pfarrheim zur Verfügung zu stellen und zusammen mit dem von Höfle's Hofladen zur Benutzung frei gegebenen Parkplatz ist es dann doch eine ansehnliche Fläche mitten in Inningen.



Schäpfl Heizung
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schäpfl Heizung
Sanitär
Service

Seit 1993

gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Wir haben Betriebsurlaub
vom 18. 8. bis 15. 9. 2025!

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	
Altenpflege	
Acvila	17
Ancora	11
Edith Hipper	11
Kath.-evang.	
Sozialstation	11
KLZ	11

Antennenbau	
Fernsehprofi	8
Autohäuser	
Opel Sigg/Opel	
Haas	14

B	
Baufirmen	
Gleich Bau	8
Baumaschinen-mietpark	
Eser	2
Oßwald	15

Bauspengler	
Protzmann	8
Bedachungen	
Protzmann	8

Bestattungen	
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg	20
Eberle	20

Bodenbeläge	
Egger	8
Kugler	9
Kupke	8

Brennstoffe	
Eser	2
Oßwald	15

Buchhaltung	
Fibu4Business	9

C	
Containerdienst	
Eser	2
Oßwald	15

D	
Dachdecker	
Protzmann	8

E	
Energieversorgungsunternehmen	
LEW	6

F	
Fassadengestaltung	
Egger	8
Kugler	9

Fensterdekorationen	
Kupke	8
Fotostudios/Fotografieren	
Barta	15

G	
Garagentore	
MTB Geuser	15

Gartengestaltung	
Garten-Champignons	9

Gastronomie	
Kiosk Sonnen-glück	11

H	
Heimelektrik	
Medi@Home	
Baumann	9

Heizöl/Diesel	
Eser	2
Oßwald	15

Heizungsbau	
Schapfl	19

Hundeernährungsberatung	
Fitbuddies	10

I	
Immobilien	
Layer	17
Martin Bloch	15

Industrietor-Schranken	
MTB Geuser	15

K	
Klimatechnik	
Schapfl	19
Krankenpflege	
Edith Hipper	11
KLZ	11

L	
Lohnsteuerhilfe	
VLH Hohenadl	9

M	
Maler/Lackierer	
Dieter Schott	8
Egger	8
Kugler	9

Massagen	
Heike Harle	17

N	
Natursteine	
Eser	2

O	
Augenoptiker	
Optik Gronde	5

P	
Parkettverlegung	
Fröhling	9

Passbilder	
Barta	15

Personennahverkehr	
swaxi	15

Pflegeberatung	
Helene Käfer	11

Pflegedienste/Pflegeheime	
Acvila	17
Edith Hipper	11
Kath.-Evang.	
Sozialstation	11
KLZ	11

R	
Radio-TV-Video	
Baumann	9
Fernsehprofi	8

Raumausstatter	
Fröhling	9
Raumaustattung	
Kupke	8

Rollladensysteme	
Laurenz	8

S	
Sanitärinstalla-tion	
Schapfl	19

Sanitärtechnik	
Schapfl	19

Sanitär-u. Hei-zungstechnik	
Jannik Stimpfle	8

Sonnenschutzan-lagen	
Laurenz	8

T	
Tapezierarbeiten	
Egger	8
Kugler	9

Teppichverle-gungen	
Egger	8
Kugler	9

Tierärzte	
Dr. Christine Datzmann	10
Dr. Kaisinger	10

Tiernahrung	
Fittbuddys (Barf)	10

Tore, Schranken	
MTB Geuser	15

W	
Wärmedämmung	
Egger	8
Protzmann	8
Wohnbauunter-nehmen	
Success	5

DER NÄCHSTE
SÜDANZEIGER
ERSCHEINT
ENDE KW 31
ANZEIGEN- U.
REDAKTIONS-
SCHLUSS DAFÜR
IST AM
23JULI 2025!
ANZEIGENAN-
NAHME:
INFO@AUENSEE.
DE ODER
TEL. 0821
98263



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht

Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998	86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036	86420 Diedorf Tel. 08238 2776
---	--	----------------------------------

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8–22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsb.org

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge